

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 51 (1933)
Heft: 253

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 28. Oktober
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Bern
Samedi, 28 octobre
1933

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LI^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplément mensile
Rapport économique

N^o 253

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vier-
tjährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — In-
serionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 253

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /
Bankrot Bern A.G. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société ano-
nyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni
Argentinien: Zollzuschlag 10% vom Wert.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweils am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am Mittwoch um 8 Uhr und Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblates, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à 8 heures le mercredi et jusqu'à midi le vendredi.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (4819^a)
Gemeinschuldner: Epplo, August, geb. 1883, von Zürich, Handel und Vertretungen in Tapeten, Molkenstrasse 18, Zürich 4, Wohnort: Agnesstrasse 2, Zürich 4.

Datum der Konkursöffnung: 13. Oktober 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. Oktober 1933, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», Werdstrasse 31, Zürich 4.
Eingabefrist: Bis 20. November 1933.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (4826)
Gemeinschuldner: Berg und Thal, Ernst; Weinhandlung, Gerechtigkeitsgasse 51, Kirehgasse 24, Bern.

Datum der Eröffnung: 17. Oktober 1933.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 17. November 1933.

Kt. Bern Konkursamt Biel (4827)
Liquidationseröffnung (ordentliches Verfahren).

Ausgeschlagene Verlassenschaft von Wysser, Johann Paul, Sohn des Johann, geb. 1896, gewes. Inhaber des Radio- und Grammophongeschäftes an der Bahnhofstrasse 4, in Biel, wohnhaft gewesen Neuenburgstrasse 72, in Biel.

Datum der Liquidationseröffnung: 12. Oktober 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. November 1933, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel.

Eingabefrist: Bis und mit 7. November 1933.
Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen, haben aber innert der Eingabefrist die Beweismittel einzusenden.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (4835)
im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

Gemeinschuldner: Aeoni, Andrea, Kunststeingeechäft, Kreuzlingen.
Datum der Konkursöffnung: 5. Oktober 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 17. November 1933.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (4828)
Failli: Biolley, Casimir, laiterie-épieerie, chemin des Fleurettes, Lausanne.

Date du prononcé: 24 octobre 1933.
Première assemblée des créanciers: Lundi 6 novembre 1933, à 14^h hs., dans une des Salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions: 28 novembre 1933.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (4833^a)
Auflegung von Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse über die Kommanditgesellschaft Schenk, H., & Co., Fabrikation chemischer Produkte für Schädlingsbekämpfung, Desinfektionsmittel, Albisstrasse 34, Zürich 2 (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans Schenk-Howald, geb. 1892, von Eggwil, Bern, wohnhaft in Kilehberg bei Zürich), liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 8. November 1933 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Innert gleicher Frist sind Abtretungsbegehren von Gläubigern, welche die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen gestützt auf Art. 260 Sch. K. G. bestreiten, oder sonst Abtretung von Rechtsansprüchen verlangen wollen, bei Vermeidung des Ausschlusses beim Konkursamt schriftlich einzureichen.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (4836)
Gemeinschuldnerin: Apéritif Telefon Vertriebs-Aktiengesellschaft «Atvags», Bucheggstrasse 130, in Zürich 6.

Anfechtbar bis 7. November 1933 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (4829)
Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge Abänderung.

Gemeinschuldner: Lenzinger, Eugen, Chemiserie, Spitalgasse 36, Bern.
Anfechtungsfrist: 7. November 1933.

Kt. Bern Konkursamt Biel (4830)
Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Joray-Fügi, Fernand, Kioskhalter, Zentralstrasse, Biel, wohnhaft Rebenweg 28, Biel 7
Auflage- und Anfechtungsfrist: 7. November 1933.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (4831)
Failli: Baeriswyl, Charles, précédemment tenancier de l'Hôtel de l'Autruche, à Fribourg.

Délai pour interter action en opposition: 10 jours.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (4832)

Faillis: Porret, A., et fils, tissus et mercerie, à St-Aubin.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (4825*)

Ueber Meili-Schlumpf, Albert, geb. 1881, von Wiesendangen (Kanton Zürich), Kaufmann, wohnhaft in Zürich 4, Werdstrasse 31 (Inhaber der Firma Albert Meili, Vertrieb technischer Neuheiten, Stampfenbahstrasse 12, Zürich 1), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Oktober 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 23. Oktober 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. November 1933 bei der obgenannten Amtsstelle die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (4888)

Gemeinschuldner: Meier, Eduard, Obsthandel und Landesprodukte en gros, wohnhaft Schindlerstrasse 14, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1933.

Datum der Einstellungsverfügung: 21. Oktober 1933.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. November 1933 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (4889)**Einstellung des Konkursverfahrens mangels genügender Aktiven.**

Gemeinschuldner: Dellenbach, Viktor, Kaufmann, Schwarzthorstrasse 55, in Bern.

Datum der Eröffnung: 3. Oktober 1933.

Depositionsfrist: 7. November 1933.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten hinreichende Sicherheit leistet.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4914)

Ueber Schmid-Friedrich, Ernst, Hammerstrasse 178 (früher Gärtnerstrasse 59), Inhaber der infolge Verzichtes erloschenen Firma Ernst Schmid, Fabrikation und Handel in Schuhherme, Schönaustrasse 50, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 10. Oktober 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 25. Oktober 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. November 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 200. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Thurgau *Konkursamt Arbon* (4915)

Gemeinschuldner: Matt, Franz Josef, Fabrikation und Handel in Bodenwiche, in Arbon.

Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1933.

Datum der Einstellungsverfügung: 12. Oktober 1933.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen à dato die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud *Office des faillites du Pays-d'Enhaut* (4890)

à Château-d'Oex

La faillite ouverte le 5 septembre 1933 confirmée par jugement du 29 dit contre Favre, Maurice, mécanicien, à Château-d'Oex, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 novembre 1933 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 200 cette faillite sera ainsi clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4916)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Tronchet, Jean-Pierre, Chemin du Château, à Bellrive (Genève), par ordonnance rendue le 26 septembre 1933 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 23 octobre 1933, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 novembre 1933, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 300. —, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4917)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Amaudruz, Albert, réparations et représentation d'appareils électriques, 7, Rue Barthélemy Menn, à Genève, par ordonnance rendue le 10 octobre 1933 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 23 octobre 1933, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 novembre 1933, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 300. —, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4918)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Schindler, Ernest-Otto, commerce de thés et cafés, 2, Rue de la Baillive, à Genève, par ordonnance rendue le 10 octobre 1933 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 23 octobre 1933, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 novembre 1933, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Frutigen* (4891)

Gemeinschuldnerin: Uebelmann-Flück, Rosina, sel., Grand Bazar und Sportgeschäft, Kandersteg.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. November 1933.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (4892)

Gemeinschuldner: Tyber, Wolf, chemische Produkte, wohnhaft Ottkorstrasse 22, in Zürich 6.

Datum der Schlussverfügung: 23. Oktober 1933.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (4893)**Schluss des summarischen Verfahrens.**

Gemeinschuldnerin: Alchcnbergor-Glanzmann, Lina, Frau, Fischermättelweg Nr. 14, in Bern.

Datum des Schlusses: 23. Oktober 1933.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (4894)**Schluss des ordentlichen Verfahrens.**

Gemeinschuldner: Gfrörer, A., Konfektions- und Messgeschäft, Genferhaus, Bollwerk 15, Bern.

Datum des Schlusses: 23. Oktober 1933.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (4895)**Schluss des summarischen Konkursverfahrens.**

Gemeinschuldnerin: Beck-Flückiger, Marie, Metzgerei, Bahnhofstrasse 32, in Biel.

Datum des Schlusses: 24. Oktober 1933.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bellach* (4896)

in Grenchen

Das Konkursverfahren über Meyer-Albisser, Louis, gew. Wirt zur «Centralhalle», in Grenchen, nun in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 21. Oktober 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4919/20)

Die Konkursverfahren über:

1. Gysin-Schwander, Fritz, Buchhaltungsbureau, Eulerstrasse 32, Wohnung Güterstrasse 271,
2. Antonietti (Scherer), Faustino Antonio, Mosaik-, Terrazzo- und Zementgeschäft, Rufacherstrasse 134, beide in Basel,

sind durch Verfügung des Zivilgerichts am 21. (ad 1.) und am 25. (ad 2.) Oktober 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (4897)

Das Verfahren in nacherwähntem Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 12. Oktober 1933 geschlossen worden: Berli-Angst, Ernst, Radiohaus, Neugasse 26, wohnhaft Ruhbergstrasse 50, St. Gallen.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (4834*)

Der unterm 27. Januar 1933 über Lobbeck, Louis, geb. 1904, von Hirsau, Kolonialwaren, Trockenfrüchte und Konserven en gros, Löwenstrasse Nr. 51, Zürich 1, wohnhaft gewesen Soeststrasse 298, in Wollishofen-Zürich 2, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkursgebühren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Oktober 1933 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (4898)**Fahrhabesteigerung.**

Montag und Dienstag, den 6. und 7. November 1933, wird aus dem Konkurs Iten, Ernst, Tuchhandlung, Unterägeri, je von morgens 10 Uhr bei seiner Liegenschaft im Oberdorf in Unterägeri das gesamte Geschäfts- und Hausmobiliar konkursrechtlich im Detail versteigert.

Zug, den 25. Oktober 1933.

Konkursamt Zug.**Kt. Zug** *Konkursamt Zug* (4899)**Fahrhabesteigerung.**

Im Konkurs über Rickenbacher, Ant., Steinhausen, wird Donnerstag, den 2. November 1933, von morgens 10 Uhr an, bei der Liegenschaft des Gemeinschuldners sämtliche Fahrhabe: Holzwaren, Werkzeuge und Mobiliar, konkursrechtlich versteigert.

Zug, den 25. Oktober 1933.

Konkursamt Zug.**Kt. Zug** *Konkursamt Zug* (4900)**II. Liegenschaftsteigerung in Steinhausen.**

Dienstag, den 28. November 1933, nachmittags 1½ Uhr, gelangen im Gasthause zum Löwen in Steinhausen aus dem Konkurs über Rickenbacher, Anton, Chaletbau und Holzhandlung, in Steinhausen, dessen beide Liegenschaften an II. konkursrechtliche Steigerung:

1. Rundholzsäge, Tröcknerei, Assek. Nr. 67b und c, versichert für Franken 58,200, Umgelände und Lagerplatz, zusammen zirka 4626 m² gross beim Schlossberg in der Gemeinde Steinhausen gelegen.
Konkursamtliche Schätzung ohne Zuschlag: Fr. 68,000. Anzahlung bei der Steigerung Fr. 2000. An der ersten Steigerung betrug das Höchstangebot Fr. 66,000.
2. Haus, Hühnerhaus, Assek. Nr. 101, versichert für Fr. 42,500 und Umgelände, zusammen zirka 500 m² gross, bei der Bahnstation in der Gemeinde Steinhausen gelegen.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50,000. Anzahlung bei der Steigerung Fr. 1500. An der ersten Steigerung betrug das Höchstangebot Franken 35,000.
3. Fahrnisboute: Lagerschuppen und Zimmereigebäude ebendasselbst.

Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen der beiden Liegenschaften liegen vom 18. November 1933 an auf dem unterzeichneten Amte zur Einsicht auf.

Die Liegenschaften werden an dieser Steigerung dem Meistbietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung, zugeschlagen.

Zug, den 25. Oktober 1933.

Konkursamt Zug:
Dr. Fried. Iten.

Kt. St. Gallen Konkursamt Gaster in Kallbrunn (4901)
Zweite Steigerung.

Gemeinschuldner: Schnellmann, Joh., Drogerie, Schänis.

Ganttag: Mittwoch, den 29. November 1933, nachmittags 1 Uhr.

Gantlokal: Wirtschaft zum Bahnhof, Schänis.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 10. bis 20. November 1933.
Grundpfand:

Wohnhaus samt 200 m² Gebäudegrundfläche und Garten, im Dorf Schänis gelegen, Haus assekuriert unter Nr. 244 für Fr. 18,000 Verkehrswert und Fr. 20,000 Bauwert.

Schätzungssumme Fr. 18,000.

Angebot an erster Steigerung: Fr. 12,000.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie auf Art. 130 V. Z. G. verwiesen.

Ct. du Valais Office des faillites de Sion (4902)
Vente aux enchères publiques.

Failli: Pauli, Charles, garage, à Sion.

L'office des faillites du district de Sion vendra aux enchères le 4 novembre 1933 à partir de 9 heures, au garage Pauli, route de l'Hôpital, à Sion, au bâtiment Lugnin-Baud, à Sion:

1. l'outillage complet de l'atelier de réparation, machines et meubles, etc. fournitures pour réparations d'autos. L'inventaire en détail de ces biens peut être consulté à l'office des faillites de Sion. La vente a lieu en bloc au plus offrant;
2. un lot important de camions, voitures automobiles. La vente en détail a lieu au plus offrant, mais une offre en bloc supérieure à celle du détail aura la préférence.

Sion, le 26 octobre 1933.

Office des faillites de Sion:
Js. Mariéthod.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1^{re} enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundstammberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstücken insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dergleichen wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (4921)
Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 7. Dezember 1933, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete dem Borer, Wilhelm, von Erschwil (Solothurn), gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion II, Parzelle 3045, haltend 3 a 40,5 m² mit Wohnhaus Strassburgerallee 90.

Brandschätzung Fr. 106,000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 108,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 1600 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: bis zum 17. November 1933.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 24. November 1933 an zur Einsicht auf.

Basel, den 28. Oktober 1933.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 6 (4922)
Grundpfandverwertung. — II. Steigerung.

Schuldnerin: Baugesellschaft Riedtli in Liq., Sitz: Bahnhofstrasse 44, Zürich 1.

Pfandgläubigerin: Dieselbe.

Ganttag: Mittwoch, den 29. November 1933, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Lindenbacherhof» (Herzog), Lindenbachstrasse 56, Zürich 6.

Grundpfand: Grundbuch Wipkingen Blatt 510, Plan Blatt 16. Kataster Nr. 2171:

1. Ein Wohnhaus an der Kornhausstrasse 51 in Wipkingen-Zürich 6, unter Assek. Nr. 753 für Fr. 349,000 brandversichert. Schätzung 1920.

2. 7 a 12,8 m² Land, nämlich:
306,6 m² Gebäudegrundfläche,
406,2 m² Hofraum und Garten.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 290,000.

An der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme, den Betrag von Fr. 2000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 27. Oktober 1933.

Betreibungsamt Zürich 6:
E. Bühler.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne Arrondissement de Porrentruy (4923)

Débitrice: Scierie de Lorette, Société coopérative, Glovelier.

Date du jugement accordant le sursis: 26 octobre 1933.

Commissaire au sursis: M^e Robert Jambé, avocat, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 20 novembre 1933 inclusivement.

Assemblée des créanciers: Vendredi 15 décembre 1933, dès les 15 hs., en l'étude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 10 jours avant l'assemblée des créanciers, soit le 5 décembre 1933.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern Richteramt II Bern (4924)
Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner:

1. Firma Schneider, Aug. & Cie., Unternehmung für elektrische Anlagen, in Bern;
2. Schneider, August, Ingenieur, in Bern, soweit derselbe für die Gesellschaftsschulden unbeschränkt haftet und für seine persönlichen Schulden.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 7. November 1933, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Antheuse, I. Stock.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 26. Oktober 1933.

Der Gerichtspräsident II i. V.:
R. Kuhn.

Kt. Glarus Zivilgericht des Kantons Glarus (4903)

Die Verhandlungen über den Nachlassvertrag des Strickler-Streiff, Heinrich, Manufakturwaren, Glarus, finden Samstag, den 4. November 1933, vormittags 8 Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Glarus in Glarus statt.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an diesen Verhandlungen anzubringen.

Glarus, den 24. Oktober 1933.

Namens des Zivilgerichtes:

Der Gerichtspräsident: Dr. D. Streiff.
Der Gerichtsschreiber: Dr. F. Weber.

Kt. Aargau Bezirksgericht Rheinfelden (4904)

Zur Verhandlung über den von Hänni, Ernst, Zimmermeister, in Magden, vorgeschlagenen Nachlassvertrag wird Tagfahrt angesetzt auf: Donnerstag, den 2. November 1933, vormittags 11½ Uhr, vor Bezirksgericht Rheinfelden. Allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Omologazione del concordato

(L. E. art. 308.)

Kt. Bern Richteramt Interlaken (4905)

Nachlassschuldner: Gruber, Gottlieb, Hotel National, Grindelwald.

Datum der Bestätigung: 14. Oktober 1933.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 25. Oktober 1933.

Der Nachlassrichter:
Itten.

Ct. del Ticino Circondario di Lugano (4925)

Il commissario rende noto, che con decreto del 10 ottobre 1933 la Pretura di Lugano-Città ha omologato il concordato proposto da Schaub-

Forster, Edvige, già Hotel Grütli, Lugano, sulla base del 25 %, da pagare ai creditori 10 giorni dopo la pubblicazione dell'omologazione.

Lugano, 26 ottobre 1933. Il commissario des concordato:
F. Wegmüller.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (4906)
Débiteur: Guye, Max, fabrique de couleurs et vernis, à Renens.
Date du jugement: 23 octobre 1933.

Ct. de Vaud Arrondissement de Morges (4907)
Dans son audience du 20 octobre 1933, le président du Tribunal du district de Morges a homologué le concordat conclu entre Bohren, Louisa, Dame, négociante, à Etoy, et ses créanciers chirographaires.
Morges, le 24 octobre 1933. Le commissaire au sursis:
H. Dupont, préposé.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (4926)
Par jugement du 11 octobre 1933, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Garage Mondial S.A., Quai des Eaux-Vives n° 26, à Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a assigné un délai de 15 jours aux créanciers dont les réclamations sont contestées pour introduire action par devant le Tribunal compétent.

Il a, d'autre part, désigné MM. H. Bois, notaire; G. Duckert, avocat, et G. Girod, de la maison Les Fils de Ph. Girod; tous trois domiciliés à Genève, en qualité de membres de la commission chargée de surveiller la sincère et stricte exécution des clauses concordataires.

Auguste Lorenz, commis-greffier.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (4927)
Par jugement du 11 octobre 1933, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Mèrat, Joseph, S.A., 1, Place de Grottes, à Genève, et ses créanciers.

Il a, d'autre part, désigné MM. Duriaux, directeur de la société Fiduciaire Suisse; Roemer, fondé de pouvoirs à la Banque Fédérale S.A.; Kramer, administrateur de la S.A. Joseph Mèrat S.A., et M^e Aymonnier, avocat; tous domiciliés à Genève; en qualité de membres de la commission chargée de liquider l'actif de la S.A. Joseph Mèrat S.A., conformément aux dispositions de la L. P. D. sur la liquidation des Faillites, et notamment des art. 249, 250 et 242 de la dite loi.

Auguste Lorenz, commis-greffier.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung
(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Procedura del concordato ipotecario per l'industria degli alberghi e quella dei ricami.
(Decreto federale del 30 settembre 1932)

Kt. Luzern Konkurskreis Weggis (4908)
In Sachen Nachlassstundung und Pfandnachlassverfahren der Firma von Jahn, Mark & Co., Schlosshotel und Hotel-Pension Hertenstein, Weggis, wird hiermit bekannt gegeben, dass die Gläubigerversammlung am Dienstag, den 7. November 1933, 2½ Uhr, im Restaurant Dubeli, in Luzern stattfindet.

Frist zur Akteneinsicht: Ab 28. Oktober 1933 im Bureau des Sachwalters.
Luzern, den 25. Oktober 1933.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Alfred Stocker, Bücherrevisor,
Furrengasse 15, Luzern.

Kt. Luzern Konkurskreis Weggis (4928)
Verlängerung der Nachlassstundung und des Pfandnachlassverfahrens.
Schuldnerin: Hartisch-Knuchel, Rosa, Frau, Hotel Pension Felsberg, Weggis.
Verlängerung der Stundung: Bis und mit 28. Februar 1934.
Datum des Entscheides des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens: 24. Oktober 1933.
Gläubigerversammlung und Akteneinsichtsfrist werden später bekannt gegeben.
Luzern, den 25. Oktober 1933. Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Leo Balmer-Ott.

Ct. del Ticino Tribunale di Appello di Lugano (4909)
La Camera Esecuzione del Tribunale di Appello, quale istanza unica in materia di concordato in applicazione del decreto federale 30 settembre 1932, rende di pubblica ragione che gli eredi fu Schräml-Bucher, Alfredo, proprietari dell'Albergo Metropol, Locarno, hanno presentato istanza per ottenere il beneficio del concordato ordinario ed ipotecario, chiedendo frattanto la concessione di una moratoria di mesi quattro.

I creditori interessati, ipotecari e chirografari, ponno insinuare opposizione, facendo pervenire a questa Camera, entro il termine di giorni dieci dalla pubblicazione del presente, un atto scritto in cui devono essere precisati i motivi della loro opposizione colla indicazione delle prove.
Lugano, 25 ottobre 1933. Per la Camera E. F.:
Avv. D. Quadri, segretario.

Kt. Wallis Kantonsgericht Wallis in Sitten (4929)
Die Verhandlungen über den von den Eheleuten Berthoud-Supersaxo, E. & A., Besitzer des Hotels Mont Cervin, in Visp, vorgeschlagenen Nachlassvertrag (Pfandnachlassverfahren und gewöhnlicher Nachlassvertrag) finden am 10. November 1933 14 Uhr im Saale des Kantonsgerichts in Sitten statt.

Allfällige Einsprachen abseiten der Gläubiger sind bei den Verhandlungen vorzubringen.

Der Präsident: sig. C. Desfayes.
Der Gerichtsschreiber: sig. Dr. W. Ebener.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (4910)
Steigerungswiderruf.

Die im Konkurse über Hagi, Johann, Sohn, Kaufmann, wohnhaft Hohliebe 2, Wabern, auf Mittwoch, den 1. November 1933, angesetzte Steigerung über ein Stück Bauland im Waldried, Muri-Grundbuchblatt Nr. 1182, findet nicht statt und wird hiermit widerrufen.

Die auf den gleichen Zeitpunkt angesetzte Steigerung über Muri-Grundbuchblätter Nr. 110 und 109, Bohnenberg und Steinhübeli, wird dagegen abgehalten.

Bern, den 24. Oktober 1933.

Konkursamt Bern-Land i. V.:
Martz.

Kt. Bern Konkursamt Büren a. A. (4911)
Auflage einer vorläufigen Verteilungsliste.

Im nachgenannten Konkurse liegt, zwecks Ausrichtung einer Abschlagszahlung an die Gläubiger I. Klasse, eine vorläufige Verteilungsliste auf.
Gemeinschuldnerin: Favora A. G., Möbelfabrik, Busswil b. B.
Anfechtungsfrist bis und mit dem 7. November 1933.

Büren a. A., den 25. Oktober 1933.

Konkursamt Büren:
E. Kocher.

Kt. Bern Konkursamt Thun (4912)
Steigerungswiderruf.

Die im Konkurse des Hagi, Johann, Sohn, Dachdeckermeister, Wabern bei Bern, auf Montag, den 30. Oktober 1933, nachmittags 2 Uhr, ins Hotel Bären in Thun angordnete Liegenschaftssteigerung betreffend die Kursaal-Besitzung in Thun findet gemäss Weisung des Konkursamtes Bern-Land nicht statt und wird hiermit widerrufen.

Thun, den 25. Oktober 1933.

Konkursamt Thun:
Kunz.

Kt. Graubünden Konkurskreis Oberengadin (4930)
Einberufung einer Gläubigerversammlung.

Im Konkurse über Petruzio-Della Briotta, Frau Wwe., Hotel Rätia, St. Moritz-Bad (summarisches Verfahren) schlägt die Schuldnerin ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag auf der Basis von 20 % vor.

Es wird hiermit eine Gläubigerversammlung zur Beratung über den Antrag der Schuldnerin auf Freitag, den 10. November 1933, nachmittags 3½ Uhr, ins Gerichtshaus, in Samaden, einberufen.

Zuoz, den 25. Oktober 1933.

Für die Konkursverwaltung im Konkurse
Frau Wwe. Petruzio-Della Briotta:
A. Schucan, Vizekonkursbeamter.

Ct. de Genève Cour de Justice civile de Genève (4913)

La première Section de la Cour de justice civile, siégeant à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg de Four, 1^{er} cour, salle n° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le mardi, 7 novembre 1933, à 9 heures, sur le recours formé par Rousseau & Cie, établissement fiduciaire, 19, Place de Monbrillant, à Genève, contre le jugement rendu entre eux et leurs créanciers, par le Tribunal de première instance de Genève, le 11 octobre 1933, prononçant qu'il n'y a pas lieu d'homologuer le concordat proposé par eux.

Les opposants sont invités à se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens.

A. Kramer, greffier.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Aarberg

1933. 25. Oktober. Die «Mostereigenossenschaft Aarberg und Umgebung», mit Sitz in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1931, Seite 182), hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung vom 29. September 1933 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Mostereigenossenschaft Aarberg und Umgebung in Liquidation durch die Vorstandsmitglieder besorgt. An die Stelle des verstorbenen Ernst Wyder, Beisitzer, ist Ernst Häberli, von Münchenbuchsee, Landwirt, in Spins, Gemeinde Aarberg, getreten. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

23. Oktober. Schweiz. Kindermehl-Fabrik (Fabrique suisse de Farine Lactée) (Fabbrica Svizzera di Farina Lattea) (Swiss Infant Food Company) (Fabrica Suiza de Harina Lacteada), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Belp (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1930, Seite 2672). Die Kollektivprokuraunterschrift des Henri Klein ist erloschen.

Bureau Biel

25. Oktober. Unter der Firma Geschäftshaus Bahnhofstrasse Nr. 7 A. G., gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erwerbung der Parzelle Nr. 2371 an der Bahnhofstrasse in Biel zum Preise von Fr. 87,185.—, die Erstellung eines Wohn- und Geschäftshauses, sowie die Verwaltung und Veräusserung der Liegenschaft. Die Gesellschaft kann sich mit allen Geschäften befassen, die direkt oder indirekt mit ihrem Geschäftszweck verbunden sind; insbesondere kann sie ähnliche oder verwandte Geschäfte neu errichten, von Dritten erwerben oder sich an schon bestehenden in irgend einer Form beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Die Statuten datieren vom 24. Oktober 1933. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von je Fr. 1000, die alle voll einbezahlt sind. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er bestimmt, wer für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus einem Mitglied, nämlich: Jacques Corti, von Burnevésin, Architekt, in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Giessereigässli 21.

Bureau de Courtelary

Epicerie, vins, cigares. — 25 octobre. Le chef de la maison Henri Robert, à St-Imier, est Henri Robert, originaire du Locle et des Planchettes (Neuchâtel), à St-Imier. Epicerie, vins, tabacs, cigares. 2, Rue du Puits.

Entreprise de construction. — 25 octobre. La société en nom collectif Sartori frères, entreprise de construction, à Péry (F. o. s. du c. du 7 juillet 1932, n° 156, page 1681), est radiée d'office, ensuite de faillite.

Bureau Trachselwald

Autogarage. — 25. Oktober. Inhaber der Firma **Fritz Staub**, in Rüegsauchachen, Gemeinde Rüegsau, ist Fritz Staub, von Thörigen, in Rüegsauchachen. Autogarage im Länggässli daselbst.

Baugesellschaft. — 25. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Zürcher & Cie.**, Baugeschäft und Bauschreinerei, in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1928, Seite 291), ist der Kommanditär Fritz Zürcher ausgetreten; dessen Kommanditbeteiligung von Fr. 25,000 ist erloschen. Dagegen ist in die Kommanditgesellschaft als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 10,000 neu eingetreten: Frau Rosa Zürcher geb. Ritz, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Ernst Zürcher, von Wyssachen, in Huttwil.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Chemische Produkte. — 1933. 20. Oktober. Inhaber der Firma **Walter Ulrich, chem. Produkte**, in Arth, ist Walter Ulrich, von Alpthal, in Arth. Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten. Rigistrasse.

Glarus — Glaris — Glarona

1933. 25. Oktober. Vereinigte Papierfabriken **Netstal A. G.** [V. P. N.] (Fabriques de papier réunies **Netstal S. A.** [V. P. N.]), mit Sitz in Netstal (S. H. A. B. Nr. 145 vom 25. Juni 1929, Seite 1323). Neu in den Verwaltungsrat und gleichzeitig als dessen Delegierter wurde gewählt: Ludwig Zweifel, von und in Netstal, Industrieller (bisher Direktor). Er führt wie bisher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

Freiburg — Fribourg — Fribourg**Bureau d'Estavayer-le-Lac**

Société de musique. — 1933. 16. octobre. La société de musique **La Persévérance**, association ayant son siège à Estavayer-le-Lac (F. o. s. du c. du 4 janvier 1909, n° 1, page 3), fait inscrire que dans son assemblée générale du 3 octobre 1933, elle a décidé de se faire radier au registre du commerce. L'association continue d'exister conformément aux dispositions des articles 52, al. 2, et 60 du Code civil suisse.

25. octobre. Le **Syndicat pour l'élevage du bétail bovin de la commune de Vuissens**, société coopérative ayant son siège à Vuissens (F. o. s. du c. du 30 juin 1913, n° 166, page 1206), fait inscrire qu'en suite de décision de son assemblée générale du 3 septembre 1933, son comité est actuellement composé comme suit: président: Emile Fasel, de et à Vuissens; vice-président: Jules Ménétrey, de Chavannes-les-Forts, à Vuissens; secrétaire: Léon Noël, de et à Vuissens (déjà inscrit); autres membres: Auguste Fasel, de et à Vuissens, et Charles Andrey, de Coumin, à Prévondavaux, tous agriculteurs; en remplacement de Isidore Fasel, président; Louis Emery, secrétaire; Alfred Banderet et Léon Emery, autres membres. Léon Noël, ancien membre du comité a été nommé secrétaire du comité actuel. Les signatures du président Isidore Fasel et du secrétaire Louis Emery sont éteintes et radiées. La société est valablement engagée par les signatures collectives du président et du secrétaire.

Bureau Murten (Bezirk See)

Baunternehmung. — 10. Oktober. Fritz von Allmen und Albert von Allmen, von Lauterbrunnen, beide in Ried bei Kerzers, haben unter der Firma **Gebrüder von Allmen**, in Ried bei Kerzers, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt. Baunternehmung. Ried N° 119.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Bäckerei, Konditorei, Futtermittel. — 23. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Thalman**, in Plafficien, ist Emil Thalmana, von und in Plafficien. Bäckerei, Konditorei und Futtermittel.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Balsthal**

1933. 25. Oktober. Die **Kaltblutpferdezuchtgenossenschaft Falkenstein**, in Oensingen (S. H. A. B. Nr. 164 vom 10. Juli 1919, Seite 1222), hat in ihrer Generalversammlung vom 26. März 1933 die Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen getroffen: «Die Mitgliederzahl des Vorstandes wird auf vierzehn festgesetzt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier». Aus dem Vorstande sind Arnold Bloch, Präsident, Walter Meier, Vizepräsident, Albert Heim, Sekretär, Emil Gubler, Alfons Jeker, Lorenz von Arx, Theodor Nussbäumer, Oliv Rauber, Eugen Nussbaumer, Franz Probst, Alfons von Felten, Albin Gunzinger und Josef Häfeli ausgeschieden. Die Unterschriften des Arnold Bloch, des Walter Meier und des Albert Heim sind erloschen. Als neue Vorstandsmitglieder sind gewählt worden: Dr. Adolf Raselli, von Poschiavo (Graubünden), Tierarzt, in Balsthal; Otto Luterbacher, von Lohn, Lehrer, in Olten; Josef von Arb-Wahl, Landwirt, von und in Neudorf; Beda Hammer, von Langendorf, Landwirt, in Balsthal; Hermann Bader, von Holderbank, Landwirt, in Rämiswil; Josef Egenschwiler, Landwirt, von und in Matzendorf; Josef Grolimund, Landwirt, von und in Rämiswil; Gottlieb Wiss, Landwirt, von und in Kappel; Ernst Horisberger, von Auswil (Bern), Landwirt, in Aedermannsdorf; Fritz Born, von Niederbipp (Bern), Landwirt, in Hägendorf; Karl Bürgi, von Erlinsbach (Aargau), Landwirt, in Oftringen (Aargau), und Fritz Siegenthaler, von Trub (Bern), Landwirt, in Oftringen (Aargau). Als Präsident wurde Ernst Herren, als Aktuar Dr. Adolf Raselli und als Kassier Otto Luterbacher gewählt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

25. Oktober. Die **Vieltzuchtgenossenschaft Grossbrunnensberg und Umgebung**, in Matzendorf (S. H. A. B. Nr. 306 vom 30. Dezember 1918, Seite 2002), hat in ihrer Generalversammlung vom 11. Oktober 1926 die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Firma ist nach-bereits beendigter Liquidation erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

20. Oktober. Inhaberin der Firma **Fürst, Plazierungsbureau**, in Olten, ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Clara Fürst geb. von Kaenel, in Güttertrennung lebende Ehefrau des Alois Fürst, von Gunzgen, in Olten. Plazierungsbureau. Hübelstrasse 15.

Automobilhandel, Taxameterbetrieb, Reparaturen. — 25. Oktober. Firma **Theodor Widmer**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 19 vom 25. Januar 1932, Seite 196). Die Prokura des Edmund Rauber ist erloschen.

25. Oktober. **Bally-Schuhe Verkauf Aktiengesellschaft (Chaussures Bally Société Anonyme de vente)**, mit Hauptsitz in Schönenwerd (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1932, Seite 1682). Von den Verwaltungsratsmitgliedern wohnt Hans Andreas Gessler nun in Aarau und Hermann Stürli nun in Zürich. Prokurist Ferdinand Brodmann hat in Basel und Prokurist Adolf Weber nun in Aarau Wohnsitz.

25. Oktober. Die Firma **Mineralquelle Lostorf A. G.** (Source Minérale **Lostorf S. A.**) (Sorgente dell'Acqua Minerale **Lostorf S. A.**), in Lostorf (S. H. A. B. Nr. 82 vom 7. April 1933, Seite 855), hat durch Beschluss der General-

versammlung vom 4. Februar 1931 ihr Aktienkapital von Fr. 300,000 auf Fr. 500,000 durch Herausgabe von 200 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht und demgemäss die Statuten abgeändert. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. Oktober 1933 hat die Gesellschaft die ursprünglichen Gesellschaftsstatuten vom 20. Oktober 1930 in ihrer Gesamtheit revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 500,000 auf Fr. 120,000 herabgesetzt, durch Ausserkraftsetzung von 380 Stück Aktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital der Gesellschaft besteht demnach aus Fr. 120,000, eingeteilt in 120 Stück Aktien zu Fr. 1000, welche auf den Namen lauten. Zweck der Gesellschaft ist die Ausbeutung und der Vertrieb des Lostorfer Mineralwassers, worüber die Firma als Eigentümerin der Liegenschaft Grundbuch Lostorf Nr. 2571 die im Grundbuch eingetragenen Rechte besitzt. Durch Generalversammlungsbeschluss können die Geschäftszweige auch auf weitere Artikel der Mineralwasserbranche, wie auch auf Ankauf gleicher oder ähnlicher Unternehmungen oder Beteiligungen in solchen ausgedehnt werden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Verwaltungsratsmitglieder sind die bisherigen und haben die bisherigen Vollmachten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Wirtschaft. — 1933. 23. Oktober. Die Firma **Oskar Häner**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1929, Seite 2318), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 23. Oktober. Die Firma **Bertocchi-Caloi**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 118 vom 22. Mai 1933, Seite 1230), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

23. Oktober. In der Aktiengesellschaft **«Mannheimer Lagerhaus-Gesellschaft»**, mit Hauptsitz in Mannheim und Filiale in Basel unter der Firma **Mannheimer Lagerhaus-Gesellschaft Mannheim, Filiale Basel** (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1932, Seite 1780), ist der Prokuratör der Filiale Basel, Friedrich Pregger, nunmehr Bürger von Basel.

Korkisolierplatten usw. — 23. Oktober. Unter der Firma **Corchorlo A. G.** hat sich auf Grund der Statuten vom 16. Oktober 1933, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer gebildet zum An- und Verkauf von Korkisolierungsplatten und Korksehroht. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Ernst Plattner-Dunkel, Architekt, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: In den Ziegelhöfen 10.

Immobilien, Mobilien, Maschinen. — 23. Oktober. Unter der Firma **Akim A. G.** besteht auf Grund der Statuten vom 18. Oktober 1933, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Handel mit Immobilien und Mobilien, insbesondere Maschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Brenner-Fiechter, Kaufmann, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: St. Jakobs-Strasse 69.

Damenkonfektion, Wäsche. — 23. Oktober. Die Firma **Pruschy**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 154 vom 6. Juli 1926, Seite 1235), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Spalenring 1. Der Inhaber Samuel Pruschy-Bloch ist Bürger von Basel.

Versicherungsagenturen. — 23. Oktober. In der Kollektivgesellschaft **Mory & Feurer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1921, Seite 1041), ist der Gesellschafter Emil Feurer, verheiratet mit Sophie geb. Gisl, nunmehr Bürger von Basel.

23. Oktober. In der **Aktiengesellschaft für Textil-Industrie** in Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 13. Mai 1929, Seite 974), wurde als neues Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Walther Bohny, Advokat und Notar, von und in Basel. Präsident des Verwaltungsrates ist nunmehr David Nathan-Geissmann.

Chemisch-technische Papiere. — 23. Oktober. Die **Ultra A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 281 vom 2. Oktober 1931, Seite 2573), Handel in chemisch-technischen Papieren, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Oktober 1933 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

23. Oktober. Unter der Firma **Terrain A. G. Aeusserer Baselstrasse** besteht auf Grund der Statuten vom 10. Oktober 1933, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer zum An- und Verkauf, zur Bebauung und Verwertung von Liegenschaften, insbesondere im Gebiete der Aeusseren Baselstrasse an der Grenze von Riehen und Basel. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaften Riehen Sektion C Parzelle 175 und 48³ zum Gesamtpreise von Fr. 142,000. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied. Einziges Mitglied ist Achilles Gasser-Allemann, Architekt, von Rüderswil, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Riehenstrasse 64.

24. Oktober. Die **Möbel-Einheitspreis A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1932, Seite 1682), Vertrieb von Möbeln usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Juni 1933 aufgelöst und wird nach beendigter Liquidation gelöst.

Rohprodukte. — 24. Oktober. Die **Philippi & Hermann Aktiengesellschaft in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 85 vom 15. April 1931, Seite 809), Handel in Rohprodukten usw., ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Wirtschaft. — 24. Oktober. Inhaber der Firma **Willy May**, in Basel, ist Wilhelm May-Hanser, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Maulbeerstrasse 106.

Wirtschaft. — 24. Oktober. Die Firma **Adolf Künzle**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 182 vom 6. August 1932, Seite 1922), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Centralbahnstrasse 19.

24. Oktober. Die Filiale Basel der Einzelfirma **«Transports Internationaux Edmond Mathieu»**, mit Hauptsitz in Strassburg, **Transports Internationaux Edmond Mathieu in Strassburg, Filiale Basel** (S. H. A. B. Nr. 25 vom 1. Februar 1930, Seite 229), wird wegen Aufhörens des Geschäftsbetriebes von Amtes wegen gelöst.

Bankgeschäft. — 24. Oktober. In der Kollektivgesellschaft **Dreyfus Söhne & Cie.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 199 vom 26. August 1933, Seite 2038), ist der Prokuratör Carl Nathan nunmehr Bürger von Basel.

25. Oktober. In der Aktiengesellschaft **Société Générale d'Exploitations Industrielles**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 127 vom 28. September 1933, Seite 2275), ist die Unterschrift der Schweizerischen Treuhandgesellschaft in Basel als Kurator erloschen.

Wolle und Seide. — 25. Oktober. Inhaberin der Firma **Elise Vögeli, chez Marianne**, in Basel, ist Elise Vögeli, von Leibstadt (Aargau), in Basel. Handel und Verarbeitung von Wolle und Seide, Handarbeiten. Spalenberg Nr. 24.

25. Oktober. Aus dem Ausschuss des Vereins **Amerbach-Gesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1919, Seite 505/506), ist Ernst Sarasin-VonderMühl infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten gewählt Dr. Hans Haggenbach-VonderMühl. Als Vizepräsident wurde in den Ausschuss gewählt Ernst Sarasin-Grossmann, Architekt, von und in Basel. Er zeichnet zusammen mit dem Präsidenten, dem Aktuar und dem Quästor zu zweien.

Möbel. — 25. Oktober. Die Firma **Jaermann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 263 vom 11. November 1931, Seite 2401), Möbelgeschäft, wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Mineralwasser. — 25. Oktober. Die Firma **Fritz Jauslin-Ingold**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 63 vom 18. März 1931, Seite 584), Mineralwasserfabrik, wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Wirtschaft. — 25. Oktober. Inhaber der Firma **Steril-Jetzer**, in Basel, ist Heinrich Stierli-Jetzer, von Aristau (Aargau), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Güterstrasse 276.

Restaurant. — 25. Oktober. Die Firma **C. August Stamm-Lanz**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 289 vom 9. Dezember 1927, Seite 2169), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schwarzwaldallee 171.

Corsets, hygienische Artikel. — 25. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Schwester Kindhauser**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1933, Seite 438), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Münsterberg 14.

Wirtschaft. — 25. Oktober. Inhaber der Firma **Augustin Bülle**, in Basel, ist Augustin Bülle, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Steinen-vorstadt 13.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Chemisch-technische Produkte, elektrische Apparate. — 1933. 24. Oktober. Die Firma **Gothilf Homberger-Hell**, Vertretungen in chemisch-technischen Produkten, technischen Artikeln und elektrischen Apparaten, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 295 vom 18. Dezember 1931, Seite 2712), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Politurmittel. — 24. Oktober. Inhaber der Firma **Bruno Soverini**, in Liestal, ist Bruno Soverini-Zimmerli, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Liestal. Vertrieb des Polituremittels «Soverinol». Gerbergasse 12.

Transportunternehmen usw. — 24. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Oread A.-G. (Oread S. A.)**, Betrieb von Transportunternehmungen, Ausbeutung von Gruben aller Art, in Oberwil (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1932, Seite 1475), ist Jakob Dübli-Degen ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. jur. Fridolin Saladin, Rechtsanwalt, von Nuglar, in Dornach. Die Firma erteilt Prokura an Benno Saladin, von Nuglar, in Dornach. Für die Firma zeichnet nunmehr Robert Borer, Verwaltungsratspräsident, einzeln wie bisher, ferner die Verwaltungsratsmitglieder Dr. med. Viktor Tschirky-Meinle und Dr. jur. Fridolin Saladin, sowie der Prokurist Benno Saladin kollektiv unter sich zu zweien.

24. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Golf Aktien-gesellschaft, Kohlenpapier- und Farbbandfabrik**, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1932, Seite 1715), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. September 1933 ihre Statuten teilweise geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde verlegt von Birsfelden nach Riehen (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1933, Seite 2410). Die Firma ist daher in Birsfelden erloschen.

24. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Beck & Gschwind, Möbelvermittlung Artesheim**, Fabrikation und Vermittlung von Möbeln aller Art, in Artesheim (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1930, Seite 2569), hat den Sitz ihres Geschäftes unter Abänderung des Firmawortlautes in «Beck & Gschwind» nach Basel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1933, Seite 1536) verlegt; die Firma ist in Artesheim erloschen.

Viehhandel. — 24. Oktober. Die Firma **Emil Ramstein-Kellerhals**, Viehhandel, in Muttenz (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1924, Seite 2057), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Orthopädische und kosmetische Artikel. — 24. Oktober. Die Firma **Karl Rempel, zum Orthotrados**, Handel mit orthopädischen und kosmetischen Artikeln, in Augst (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1930, Seite 806), ist infolge Wegzuges des Firmainhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1933. 24. Oktober. Die Firma **Bleler u. Ruch, Baugeschäft**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 92 vom 12. April 1907, Seite 634), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Schössliweg 5, Gruben. Der Gesellschafter August Bleler ist nun Bürger von und wohnhaft in Schaffhausen. Der Gesellschafter Alois Ruch wohnt ebenfalls in Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Gemüse, Südfrüchte. — 1933. 23. Oktober. Der Inhaber der Firma **Eugenio Antonio**, Gemüse- und Südfrüchte, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1927, Seite 1471), hat das persönliche Domizil und den Geschäftssitz nach Wil, obere Bahnhofstrasse, verlegt.

Textilartikel, Tee. — 23. Oktober. Die Firma **J. R. Haag & Co.**, Fabrikation und Vertrieb von Textilspezialitäten, Import und Vertrieb von Tee, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1933, Seite 1367), erteilt Einzelprokura an Alice Egg, von Schlatt (Zürich), in St. Gallen C.

23. Oktober. **Viehzugtgenossenschaft Valens**, Genossenschaft, mit Sitz in Valens, Gemeinde Pfäfers (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1929, Seite 701). Der bisherige Präsident Josef Hobi ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Mitglied des Vorstandes und als dessen Präsident gewählt Ferdinand Uehli, Landwirt und Ortspräsident, von und in Valens, Gemeinde Pfäfers. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

23. Oktober. **Spezialbeton A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Staad, Gemeinde Thal (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1926, Seite 750). Die Kol-

lektivprokura des Josef Schmid-Kaiser ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Karl Haug, jun., von Tablat (St. Gallen O.), in Staad.

23. Oktober. **Altersheim St. Josef, in Schmerikon**, Verein, mit Sitz in Schmerikon (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1932, Seite 2182). Der bisherige Aktuar Pfarrer Johann Senn ist infolge Wegzuges aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Mitglied des Vorstandes und als dessen Aktuar gewählt Josef Hasler, Pfarrer, von Altstätten, in Eschenbach. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien.

Spitzen, Modewaren. — 24. Oktober. Inhaber der Firma **Günther Dannenberg**, in St. Gallen C., ist Günther Dannenberg, von Deutschland, in St. Gallen C. Die Firma erteilt Einzelprokura an Konrad Ehrbar, von Urnäsch, in St. Gallen C. Fabrikation und Handel in Spitzen und Modewaren en gros; Vadianstrasse 36.

Likör, alkoholfreie Getränke. — 24. Oktober. Inhaber der Firma **Paul Lüthli-Kuhn**, in St. Gallen W., ist Paul Lüthli-Kuhn, von Oberuzwil, in St. Gallen W. Fabrikation und Handel in Likör und alkoholfreien Getränken; Oberstrasse 125.

Holzhandlung, Säge- und Hobelwerk. — 24. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Joh. Gätzl & Co.**, in Flums (S. H. A. B. Nr. 155 vom 7. Juli 1930, Seite 1444), erweitert die Natur des Geschäftes in Holzhandlung, Säge- und Hobelwerk. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

Milchprodukte. — 24. Oktober. Die Firma **Emil Häni**, Milchprodukte, in Uzwil, Gemeinde Henau (S. H. A. B. Nr. 21 vom 28. Januar 1925, Seite 151), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Spenglerei, Installationen. — 24. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schmidt & Stampfl**, Spenglerei und Installationsgeschäft, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. Juni 1932, Seite 1498), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

Stieckereien. — 24. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Lindsay, Thompson & Company Limited**, Stieckereifabrikation und Export, mit Hauptsitz in Belfast, Zweigniederlassung in Sevelen (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1922, Seite 1269), hat ihre Filiale in Sevelen aufgegeben. Sie wird daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

24. Oktober. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Firma **Basaltstein-Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, mit Hauptsitz in Nordheim vor der Rhön (Deutschland) und Filiale in Buchs (S. H. A. B. Nr. 251 vom 27. Oktober 1930, Seite 2192) unter der Firma **Basaltstein-Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Nordheim vor der Rhön, Filiale Buchs**, hat die Filiale in Buchs aufgegeben. Sie wird daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

24. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktien-gesellschaft C. Dosenbach & Cie. Schuhhaus**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1927, Seite 2151), wird infolge Löschung des Hauptsitzes von Amtes wegen gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

1933. 25. Oktober. Die Firma **Müller, Bienengarten Baden**, Vertrieb von Honig- und Wachserschleudern, kombiniert mit Wäschezentrifugen, Bienenzucht und Honighandel, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1932, Seite 564), ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

William Müller, von Lengnau (Aargau), in Frick, und Frau Elise Müller, von Lengnau (Aargau), in Baden, haben unter der Firma **W. Müller & Cie., Bienengarten, Baden**, in Baden, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1933 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist William Müller. Kommanditärin ist Elise Müller mit dem Betrage von Fr. 3000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Müller, Bienengarten Baden», in Baden. Vertrieb von Wäsche-, Honig-, Wachs- und Früchten-Zentrifugen, Honighandel. Meierhofstrasse 15.

Schreibmaschinen, Bureauöbel. — 25. Oktober. Die Zweigniederlassung Aarau der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Pleffler & Brendle**, Handel in Schreibmaschinen und Bureauöbeln, Rechen- und Additionsmaschinen, Reparaturwerkstätte für dieselben, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 255 vom 30. Oktober 1924, Seite 1784), wird infolge Erlöschens der Hauptniederlassung von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

25. Oktober. Inhaber der Firma **Eugen Rohrer, Mech. Zimmerer**, in Stein, ist Eugen Rohrer, von Eiken, in Stein. Zimmerei und Schreinerei, Treppenhau, Erstellung von Riemen- und Parkettböden. Zürcherstrasse Nr. 44.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Maschinenfabrik, Giesserei. — 1933. 25. Oktober. In der Firma **Adolph Saurer**, Maschinenfabrik und Eisengiesserei, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 306 vom 30. Dezember 1924, Seite 2140), sind die Prokuren von Albert Keller und C. A. Buss erloschen.

Warenhaus. — 25. Oktober. **Brann A.-G.**, mit Hauptsitz in Zürich und einer Filiale in Arbon (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1932, Seite 1403). Die Unterschrift von Hermann Saath ist infolge Todes erloschen. Der Verwaltungsrat hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Hans Zwahlen, von Wahlern (Bern), in Zürich.

Viehhandel usw. — 25. Oktober. Inhaber der Firma **Eduard Ruckstuhl**, in Wilen bei Wil, ist Eduard Ruckstuhl, von Braunau, in Egelsee-Wilen bei Wil. Landwirtschaft und Viehhandel.

25. Oktober. Der **Verein für die Waisenanstalt St. Iddazell**, in Fischingen (S. H. A. B. Nr. 30 vom 4. Februar 1920, Seite 208), hat in der Generalversammlung vom 13. Februar 1933 eine Teilrevision der Statuten vorgenommen. Der Name des Vereins wurde abgeändert in **Verein für das Erziehungsheim St. Iddazell**. Der Vorstand besteht aus 5—7 Mitgliedern. Der Präsident vertritt den Verein nach aussen. Weitere Abänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Präsident mit Einzelunterschrift ist Dr. Fridolin Suter, Kommissar, von Tobel und Bischofszell, in Bischofszell. Die Unterschrift von Pfarrer Johann Baptist Dutli ist erloschen.

Häute und Felle. — 25. Oktober. Die Firma **Max Roth-Münch**, Häute- und Fellhandlung, in Kesswil (S. H. A. B. Nr. 122 vom 10. Mai 1910, Seite 846), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Oktober. **Elektrokorporation Biessenhofen**, Genossenschaft, mit Sitz in Biessenhofen (S. H. A. B. Nr. 192 vom 19. August 1930, Seite 1730). Karl Imhof, Präsident, und Eugen Schneec, Mitglied, sind aus dem Vorstand

ausgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Theodor Bücheler, Landwirt, von Muolen, in Biesenhofen, als Präsident, und Paul Dütsscher, Landwirt, von Lichtensteig, in Biesenhofen, als Mitglied. Präsident, Vizepräsident und Aktuar-Kassier führen je kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Firmaunterschrift.

Mühle, Futtermittel. — 25. Oktober. Die Firma **Adolf Graf, Mühle, Mühle und Futtermittelhandlung**, in Lommis (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1930, Seite 307), wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

25. Oktober. Aus dem Vorstand der **Käseereigesellschaft Kesswil**, Genossenschaft, mit Sitz in Kesswil (S. H. A. B. Nr. 120 vom 27. Mai 1929, Seite 1084), ist Konrad Kreis-Peter ausgetreten. An seiner Stelle wurde als Vorstandsmitglied gewählt Hugo Hascher, Landwirt, von und in Kesswil; der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Payerne

1933. 18. Oktober. La **Société des Bains et Eaux d'Henniez**, société anonyme dont le siège est à Henniez (F. o. s. du c. du 2 juin 1931, page 1184), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 11 octobre 1933, augmenté son capital social de 250,000 francs par l'émission de 2000 actions nouvelles de 125 francs chacune, au porteur. Ce capital, précédemment de 100,000 francs, divisé en 800 actions au porteur de 125 francs chacune, se trouve ainsi porté à 350,000 francs, divisé en 2800 actions de 125 francs chacune, entièrement libérées. Sur les 2000 nouvelles actions la contre-valeur de 1200 actions a été fournie par la conversion de 3600 obligations de fr. 50 en 1200 actions de fr. 125. Dans la même assemblée générale, la société a en outre révisé ses statuts et apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés dans la F. o. s. du c. du 11 février 1913, page 232. La société adopte la raison sociale suivante: **Bains et Eaux Henniez-Lithinée et Aqualina S. A.** La durée de la société est illimitée. Son but est l'exploitation de l'Hôtel des Bains d'Henniez, de sources diverses et d'immeubles, la vente des eaux minérales et toutes opérations industrielles, commerciales et financières y relatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres au moins. Elle est valablement engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil d'administration ou par celle, individuelle, de l'administrateur délégué, s'il en est désigné un. Le président est toujours Edouard Pilet, à Lausanne, et le secrétaire Marcel Nicod, à Granges. Henri Pahud, à Henniez, a été confirmé comme administrateur délégué.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau de St-Maurice

1933. 25. Oktober. La société anonyme **Savonnerie Valaisanne**, à Monthey (F. o. s. du c. du 29 octobre 1926, n° 253, page 1904), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 juillet 1932, modifié ses statuts sur l'unique point suivant: le capital social a été ramené de fr. 200,000 à fr. 100,000 par la réduction à fr. 250 de chacune des 400 actions de fr. 500.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel

1933. 23. Oktober. Sous la raison sociale **Société Immobilière Horizon Bleu S. A.**, il est créé une société anonyme qui a son siège à Neuchâtel et pour but la construction, la vente et l'achat d'immeubles. La société achètera dès son inscription au registre du commerce, pour le prix de 8840 francs, l'article 5975 du cadastre de Neuchâtel. Les statuts de la société portent la date du 20 octobre 1933. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel paraissant à Neuchâtel. La société est re-

présentée vis-à-vis des tiers par un administrateur qui l'engage par sa signature. L'administrateur de la société est Charles Waydelich, fondé de pouvoirs, originaire de Neuchâtel, y domicilié. Bureau à Neuchâtel, Rue St-Honoré 3.

Bois, combustibles. — 23. octobre. La raison **Louis-Henri Guenat fils**, commerce de bois et combustibles, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 27 janvier 1927, n° 22, page 154), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société en nom collectif «Guenat frères» inscrite ce jour.

Louis-Justin-Henri Guenat, et Germain-Eugène-Henri Guenat, tous deux originaires du Noirmont (Berne), domiciliés à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale **Guenat frères**, une société en nom collectif commençant le 1^{er} octobre 1933. Commerce de bois et tous combustibles. La société reprend l'actif et le passif de la maison Louis-Henri Guenat fils, radiée. Maillefer 19, à Neuchâtel.

Imprimerie, librairie, édition. — 24. octobre. **Delachaux et Niestlé, Société Anonyme**, toutes opérations concernant l'impression, la reliure, la papeterie, la librairie, la publication et l'édition, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 21 août 1905, n° 338, page 1349, et 13 octobre 1931, n° 238, page 2186). Agnès Delachaux, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, secrétaire, à Neuchâtel, a été nommée administrateur sans signature. Le conseil d'administration est actuellement composé de Robert Niestlé, président; Alphonse Roux, secrétaire; Arthur Delachaux; Adolphe Niestlé (tous quatre déjà inscrits) et Agnès Delachaux, prénommée. La société est engagée par la signature individuelle de Robert Niestlé, Arthur Delachaux et Alphonse Roux.

Baukontor Bern A. G.

6 % Anleihen vom Jahre 1928.

Versammlung der Obligationäre

Mittwoch, den 8. November 1933, nachmittags 3 Uhr, im Bureau Hans Marti, Notar, Marktgasse 11, in Bern, zur Beschlussfassung über folgende

Traktanden:

1. Ernennung eines gemeinsamen Vertreters und Erteilung von Weisungen und Vollmachten an denselben gemäss Art. 28 der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918.
2. Zustimmung zum Nachlassvertrag der Schuldnerin (Baukontor Bern A. G.) und Erteilung einer diesbezüglichen Vollmacht an den Vertreter der Obligationäre.

Vor Beginn der Versammlung haben sich die Teilnehmer oder Vertreter über ihre Berechtigung auszuweisen. Die Vertretung an der Versammlung ist nur gegen schriftliche Vollmacht zulässig. (A. A. 130*)

Bern, den 26. Oktober 1933.

Der Sachwalter

im Nachlassverfahren der Baukontor Bern A. G.:
Marti, Notar, Marktgasse 11, Bern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Argentinien — Zollzuschlag 10 % vom Wert

(Siehe Nr. 22 vom 27. Januar 1933.)

Der seit 6. Oktober 1931 angewandte allgemeine Zollzuschlag von 10 % des amtlichen Werts wird gemäss dem vom argentinischen Kongress genehmigten Budgetgesetz 1934 auch während des ganzen nächsten Jahres erhoben. Die allmähliche Aufhebung des Zuschlags, die seinerzeit vom argentinischen Parlament beschlossen worden war und die am 1. November 1933 hätte beginnen sollen, wird demnach nicht durchgeführt. 253. 28. 10. 33.

Les Rives de Prangins S. A.

Bilan au 31 décembre 1931

Actif		Passif		
	Fr.	Ct.		
Immobilisations:				
Terrains, bâtiments, mobilier et matériel	3,600,000	—	Capital-actions	1,000,000
Banques	92,685	25	Capital-obligations	1,800,000
Caisse et chèques postaux	12,002	68	Banques	816,800
Divers	6,441	50	Créanciers	203,153
Débiteurs	166,312	09	Coupons à payer	50,682
	3,877,441	52	Solde	6,804
				3,877,441
				52
Doit	Compte de profits et pertes au 31 décembre 1931		Avoir	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Intérêts et commissions	140,239	70	Solde ancien	4,615
Frais généraux et divers	27,430	70	Revenus divers	469,478
Amortissements	299,618	64	(A. G.) 152	
Solde	6,804	22		
	474,093	26		474,093
				26

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Allgemeine Schweiz. Annoncen-Expedition J. Hort
Schweizer-Annoncen A.-G.

Société Générale Suisse de Publicité J. Hort
Annonces-Suisses S. A.

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 6. November 1933, vormittags 9 Uhr, in den Sitz der Gesellschaft, Basel, Aeschenvorstadt 4.

TRAKTANDEN:

1. Reorganisation der Gesellschaft und Reduktion des Aktienkapitals.
2. Statutenrevision.
3. Divorces.

Basel, den 26. Oktober 1933.

3020 i

Der Verwaltungsrat.

Société Immob. Internationale

MM. les actionnaires de la Société Immobilière Internationale sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 7 novembre 1933, à 15 heures, dans les bureaux de Mousieur Ch. Gerdtli, régisseur, Rue du Stand 60, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

Proposition de vente de parcelles de terrain situées à Nice, Bd. Gambetta et chemin Pessicart. (69/10 X) 3016 i

Le Conseil d'Administration.

Fortschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!
Eine Kleinanzeige in der Donnerstags-Ausgabe des Schweizerischen Handelsamtsblattes leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

Schweizerware kaufen

Und kennst du besseres, teile mir freundlich
es mit,
Wenn nicht, benütze dies mit mir! Horaz.

heisst Arbeit schaffen!

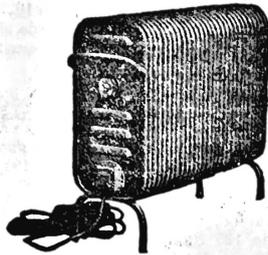
Bureaumöbel

in **Holz** und **Stahl**, **moderne Ordnungssysteme**. Stets grosses und gut assortiertes Lager. Nur **prima Schweizerfabrikat**. Verlangen Sie bei Bedarf unseren Bureau-möbelprospekt.

KAISER & CO A.G. BERN

MARKTGASSE 39-41

Telephon 22.222



Die neue elektrische Heizung

Elradia

dient nicht nur für die Uebergangszeit, sondern wird auch vorteilhaft als Dauerheizung verwendet.

Prospekte und Preislisten durch die Fabrikanten
SIGG Aktiengesellschaft, FRAUENFELD

Suhl Mills
FOR
TYPEWRITER

Manegg
Typenriiter

ALBIS P.Z.S.
EXTRA STRONG

Drei

altbekannte
bewährte
Schreibmaschinen-
papiere

in **Drei**

Preislagen

TEL. 32.735, 32.736 & 34.606
ZÜRCHER PAPIERFABRIK AN DER **SHL** ZÜRICH

Die Fachwelt anerkennt den

„HAENE“-SUPER

als **sensationelles Meisterwerk**.

„HAENE“-Super hat Publikum und Fachhandel verblüfft.

Seine Leistungen sind einzig. Alle technischen Fortschritte hat „HAENE“-SUPER in sich vereinigt.

Zudem ist „HAENE“-SUPER fast

hundertprozentiges Schweizerfabrikat

Durch Kauf eines „HAENE“-SUPER'S schaffen Sie Arbeit und Brot. Warten Sie mit dem Kauf eines Radioapparates bis „HAENE“-SUPER überall erhältlich ist.

Ihre Freude am Radio wird doppelt so gross sein, wenn die Erfindungen des „HAENE“-SUPER'S für Sie arbeiten.

„HAENE“-SUPER Modell **VATERLAND** hat mit 4 Röhren (2 Pentoden, 1 Binode und 1 Gleichrichter) 6 abgestimmte Kreise. Seine Ausgangsleistung ist wie beim Imperator 3 Watt. Ein elektrodynamischer Lautsprecher eigener Konstruktion garantiert für prachtvolle Tonwiedergabe. Wellenbereich 200—2000 m. Preis Fr. 360.—

„HAENE“-SUPER Modell **IMPERATOR** ist ein 7-Röhren-Pentoden-Binoden-Super und kostet nur Fr. 580.—. Wellenbereich 200—2000 m. Das Phonskop im Verein mit dem Sender-Grossicht-Wahlsystem macht das Einstellen kinderleicht.

Verlangen Sie Prospekte bei Ihrem Händler!

Bezugsquellennachweis:

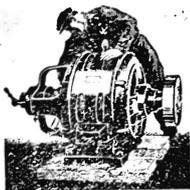
Radiowerk Haene & Cie.

Kirchberg (Toggenburg)

GEBRÜDER MEIER

ELEKTROMECH. WERKSTATTEN

ZÜRICH, Zypressenstr. 71, Tel. 56.836
BERN, Sulgenauweg 31, Tel. 25.643



Reparatur - Umwicklung - Neu-
wicklung - Lieferung - - - - -
Miete

Umtausch von
Elektromotoren jeder Leistung
Transformatoren Apparate

Fabrikation von
Spezialmotoren
für jede Branche

Wissen Sie, dass

CIRINOMATT

⊕ Patent Nr. 142167, der beste, unübertroffene

EDELMATTFIRNIS

vielfach nachgeahmt, aber nie erreicht, sowie

Cirine-Wachsleim } ⊕ Patent
Cirine-Oelwachscasein } Nr. 115319
Cirine-Isolierpulver

100 prozentige Schweizer-Produkte darstellen?

Alleinige Fabrikanten:

Cirine-Werke A. G., Zürich-Altstetten

Vertrieb durch den Grosshandel — Nachahmungen weisen man entschieden zurück